



# Hacia un escenario del siglo XXI

## XXI. mendeko eszenatoki batetarantz

Son muchos los retos que ha abordado con ilusión el Teatro Gayarre a lo largo de sus 182 años de historia. Y este verano, sumamos un nuevo acto a nuestro propio libreto: el de la modernización de la caja escénica y el sistema de tramoya, con el fin de situarnos dentro del estándar propio de la exhibición teatral y la transición energética necesaria.

Esta importante reforma en período estival, nos permitirá regresar el 22 de agosto con un primer bloque de propuestas "para todos los públicos" en el entorno de nuestra fachada. A continuación, presentamos también un ciclo especial llamado "Del patio al cielo" que se llevará a cabo sobre un escenario temporal en el interior del teatro y que nos acercará a la escena de un modo inusual. ¡Nos vemos en el Gayarre!

*Asko dira Gayarre Antzokiak bere 182 urtetako historian ilusioz jorrratu dituen erronkak. Eta uda honetan, kapitulu berri bat gehituko diogu geure libretoari: kultura eszenikoaren eta tramoiaren modernizazioarena, antzerki-exhibizioaren eta trantsizio ekologikoaren estandarren barruan kokatuko gaituena.*

*Udan egindako eraberritze garrantzitsu horri esker, abuztuaren 22an itzuliko gara, gure fatxadaren inguruan publiko guztiarentzako proposamenen lehen bloke batekin. Jarraian, "Patiotik zerura" izeneko ziklo berezi bat aurkeztu nahi dizuegu, antzokiaren barruan behin-behineko agertoki baten gainean egingo dena, eta ez-ohiko modu batean eszenara hurbilduko gaituena. Gayarren ikusiko dugu elkar!*

AL GAYARRE EN LA FACHADA • GAYARRERA FATXADAN

Agosto Abuztua 19:00  
Mar.-As. **22** SIROKO  
Compañía Parena



60 min. | +7 años (urte) » Entrada libre (sarrera librea)

Una contorsionista que se dobla por la mitad, un forzudo que ha perdido la dentadura, unos acróbatas que han olvidado sus últimos saltos...

*Erditik tolesten den kontorsionista, hortzak galdu dituen indartsua, azkeneko saltoak ahaztu dituzten akrobatak...*

Agosto Abuztua 19:00  
Mie.-Az. **23** ¿EL ÚLTIMO FAKIR? / **24** AZKEN FAKIRRA?  
Cast. Eusk. Zirika Zirkus



60 min. | +3 años (urte) » Entrada libre (sarrera librea)

El Gran Sir Imiri Fakir se enfrenta a sus últimas funciones antes de su retiro. ¿Será capaz su temeroso sobrino de continuar su legado?

*Sir Imiri Fakir handia bere azken eman-kizunen aurrean dago. Gai izango al da bere iloba temetia bere legatuarekin jarraitzeko?*

Agosto Abuztua 19:00  
Vier.-Or. **25** ¡QUÉ CIRCO DE MUJER!  
Compañía Idoloca



55 min. | +3 años (urte) » Entrada libre (sarrera librea)

El camino hacia el empoderamiento de una joven actriz donde se combinan malabares, humor, una cuerda floja y guiños al clown.

*Antzezle gazte baten ahalduntzerako bidea, malabarez, umorez, soka ahulez baita clown-ari eginiko keinuz josia dagoena.*

Agosto Abuztua 19:00  
Sab.-Lar. **26** GLOBE STORY  
El Perro Azul Teatro



55 min. | +6 años (urte) » Entrada libre (sarrera librea)

Un flechazo amoroso une para siempre las vidas de Greta y Max en esta comedia gestual – sin texto – que homenajea al cine mudo.

*Bat-bateko maite-minak lotuko ditu Greta eta Maxen bizitzak keinuzko komedia – testurik gabea – honetan.*

CARAVANAS • KARABANAK

Agosto - Septiembre Abuztua - Iraila  
Mier.-Az. **30** - **02** OLVIDO FLORES. LAS MARAVILLAS DE JÚPITER  
Estefanía de Paz Asin



Estefanía de Paz Asin, que ya nos impresionó con "La Reina del Arga", regresa con esta nueva propuesta de teatro de objetos contada al interior de una caravana. Una historia de belleza amarga, poesía, circo y guerra sobre la desaparición en Lodosa el 18 de julio de 1936 de la troupe de 50 artistas del Circo Anastasini.

*"Argako Erregina" lanarekin denak txundituta utzi ostean, Estefanía de Paz Asin bueltan da karabana baten barruan kontatutako objektuen antzerki-proposamen berri honekin. Edertasun mingots, poesia, zirku eta gerrako istorioa: 1936ko uztailearen 18an Lodosan jazotako Anastasini zirkuiko 50 artisten troupearen desagertzeari buruzkoa.*

### HORARIOS DE PASES | PASEEN ORDUTEGIAK

Miércoles 30 (asteazkena 30): 18:30 / 19:15 / 20:00 / 20:45.  
Jueves 31 (osteguna 31): 18:30 / 19:15 / 20:00 / 20:45.  
Viernes 1 (ostirala 1): 18:30 / 19:15 / 20:00 / 20:45.  
Sábado 2 (larunbata 2): 12:30 / 13:30 / 18:30 / 19:15 / 20:00 / 20:45.

20 min. | +8 años (urte) » Entrada | Sarrera: 2€

Septiembre Iraila  
Mar.-As. **05** - **09** ESCAPE ROOM "HOUDINI EXPERIENCE"  
Compañía Héctor Sansegundo



Historia, juego, misterio y magia se unen para dar forma al primer escape room que se desarrolla dentro de una caravana. Es el año 1908. ¿Lugar para ponerte a prueba? La casa de Harry Houdini, el mayor escapista e ilusionista de todos los tiempos, y su mujer Bess.

*Historiak, jokaek, misterioak eta magiak bat egiten dute karabana baten barruan garatzen den lehen ihes gelari forma emateko. 1908. urtea da. Zeure burua proban ipintzeko lekua? Harry Houdini, garai guztietako eskapista eta ilusionistarik handienaren eta Bess, bere emaztearen etxean.*

### HORARIOS DE PASES | PASEEN ORDUTEGIAK

Martes 5 (asteartea 5): 18:00 / 18:45 / 19:30 / 20:15.  
Miércoles 6 (asteazkena 6): 18:00 / 18:45 / 19:30 / 20:15.  
Jueves 7 (osteguna 7): 18:00 / 18:45 / 19:30 / 20:15.  
Viernes 8 (ostirala 8): 18:00 / 18:45 / 19:30 / 20:15.  
Sábado 9 (larunbata 9): 18:00 / 18:45 / 19:30 / 20:15.

30 min. | +12 años (urte) » Entrada | Sarrera: 2€

# Teatro Gayarre

## PROGRAMACIÓN 2023 \* 2023 PROGRAMAZIOA

SIROKO 22AG.  
¿EL ÚLTIMO FAKIR? / AZKEN FAKIRRA? 23 + 24AG.  
¡QUÉ CIRCO DE MUJER! 25AG.  
GLOBE STORY 26AG.  
OLVIDO FLORES. LAS MARAVILLAS DE JUPITER 30AG. - 02SEPT.  
ESCAPE ROOM. HOUDINI EXPERIENCE 05 - 09SEPT.  
EDU SOTO. MÁS VALE SOLO QUE CIENTO VOLANDO. RELOADED 15SEPT.  
SOLO 16SEPT.  
JUICIO AL EXTRANJERO 21SEPT.  
MACHO GRITA 22SEPT.  
ENTRAÑAS 23SEPT.  
LAS PISCINAS DE LA BARCELONETA 01CT.  
TU-TUM, PLATZ! 04CT.  
LOS DÍAS AJENOS DE BOB POP 07OCT.  
MOLLY BLOOM 15OCT.



ENTRADAS AQUÍ



SARRERAK HEMEN

Septiembre Iraila 20:00

**15 MÁS VALE SOLO QUE CIENTO VOLANDO. RELOADED** Edu Soto



Un espectáculo loco y divertido donde Edu Soto va a cantar y bailar para ti, y seguramente toque algún instrumento y hasta componga alguna canción contigo, y conociéndolo como lo conocemos, se acabará metiendo en la piel de un sinfin de personajes. *Ikuskizun ero eta dibertigarria, zeinetan Edu Sotok zuretzat abestu eta dantzatu duen, ziur aski instrumenturen bat jo baita zurekin abestiren bat konposatu. Ezagutzen dugun bezala ezagututa, pertsonaia mordo baten laruan sartuko da ziur.*

90 min. | +14 años (urte) » Entrada | Sarrera: 15€

Septiembre Iraila 20:00

**21 JUICIO AL EXTRANJERO** de Iñigo Santacana



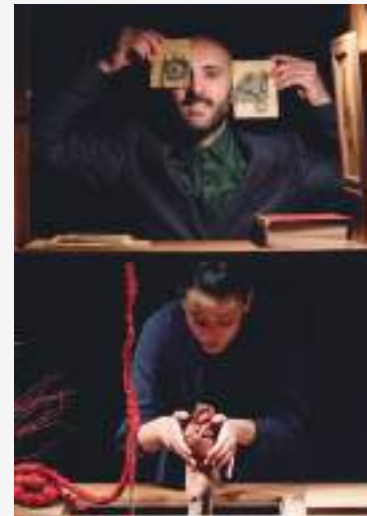
El señor Mersol, protagonista de la novela *"El extranjero"* de Albert Camus, ha cometido un asesinato sin razón aparente. ¿Este crimen ha sido premeditado o fortuito? Será el público quien decida su futuro en un juicio simulado.

*Albert Camusen "El extranjero" eleberriko protagonista Mersol jaunak, itxurazko arrazoirik gabeko hilketak bat egin du. Krimena aurretik pentsatuko edo uste-kabekoa izan al da? Ikuslegoak erabakiko du epaiketa simulatu batean.*

80 min. » Entrada | Sarrera: 8€

Septiembre Iraila 18:30 / 20:30

**23 ENTRAÑAS** El Patio Teatro



Tras su última visita con "Conservando la memoria", esta exquisita compañía teatral riojana regresa con una nueva propuesta de teatro de objetos, elegante y poética, que nos invita a conocer de cerca el interior del cuerpo humano desde todos los ángulos posibles, también el emocional.

*Errioxako antzerki-talde bikain honek, "Conservando la memoria"-rekin bisitatu ostean, objektuen antzerki-proposamen dotore eta poetiko berri batekin bueltan da, giza gorputzaren barrualdea ahalik eta alderdi gehienetatik -emozionaletik ere- gertutik ezagutzera gonbidatzeko.*

45 min. | +9 años (urte) » Entrada | Sarrera: 6€

Octubre Urria 20:00

**04 TU-TUM, PLATZ!** Jon Plazaola



*Jon Plazaola jatorri iruzuliko da umorezko ikuskizun berriarekin; izan ere, 23 urte igaro dira dagoneko agertokira lehen aldiz igo zenetik. Ordubete inguruko saioa nahikoa izango da konturatzeke ardo onak bezala denborarekin hobetu edo ozpindu egin den.*

Jon Plazaola vuelve a sus orígenes con su nuevo espectáculo de humor. 23 años han pasado ya desde su primera aparición sobre el escenario. En torno a una hora de risas bastará para descubrir, si, como el buen vino, ha mejorado con el tiempo o se ha avinagrado.

70 min. En eusk. SIN sobretítulos en cast. » Entrada | Sarrera: 10€

Octubre Urria 19:00

**15 MOLLY BLOOM** del *Ulises* de James Joyce



Molly vive una noche de insomnio. Su pensamiento vuela hasta sus más profundos deseos para desvelarnos su pasión por la vida, su relación con el sexo o sus principios femeninos. Cuarenta años después, Magüi Mira nos redescubre una nueva Molly con mucho amor y mucho humor. *Molly lorik gabeko gau luzean murgildurik dago. Pentsamenduak bere desiorik sakonenetaraino egiten dute hegan, bizitzarako duen grina, sexuarekin duen harremana edota bere printzipio femeninoak agerian utziz. Berrogei urte geroago, Magüi Mirak maitasun eta umore handiz jositako Molly berri bat ezagutaraziko digu.*

80 min. » Entrada | Sarrera: 15€

Septiembre Iraila 18:30 / 20:30

**16 SOLO PARA TODOS LOS PÚBLICOS** Compañía Roi Borrallas



¿Qué pasa cuando un payaso se queda solo en su camerino? Espectáculo con títeres, máscaras y mucho humor sobre la trastienda de un artista, sus ideas y locuras. Premio FETEN al Mejor actor 2023.

*Zer gertatzen da pailazo bat bere kamerinoan bakarrik geratzen denean? Artista baten "atzealdea"-ri buruzko ikuskizuna, bere ideiak eta erokeriak, txo-txongiloz, maskarez eta umorez josia. 2023ko FETEN Aktore Onenaren Saria.*

45 min. | +6 años (urte) » Entrada | Sarrera: 6€

Septiembre Iraila 20:00

**22 MACHO GRITA** de Alberto San Juan



Comedia musical en la que Alberto San Juan junto a su banda realiza un acercamiento personal a diferentes episodios entre 1492 y el presente para pensar, con humor, cómo se construye "lo macho" como paradigma de la voluntad del dominio.

*Komedia musikal honetan, Alberto San Juanek bere bandarekin batera, 1492 eta orainaren arteko hainbat pasartetara hurbilduko da, umorez, "araren" kontzeptuari buruz -menderatzearen borondatearen paradigma gisa- hausnartzeko.*

90 min. » Entrada | Sarrera: 15€

Octubre Urria 19:00

**01 LAS PISCINAS DE LA BARCELONETA** de Secun de la Rosa



Un hombre de mediana edad acude a un acto como invitado para recordar las condiciones en las que vivía la población inmigrante en los barrios del extrarradio de la Barceloneta de los 70. Sus recuerdos le llevan al verano del 77, el más largo e intenso de toda su vida.

*Adin ertaineko gizon bat, gonbidatu gisa dioha 70. hamarkadakoartzelona inguruko auzoetan etorkinek bizi zituzten baldintzak gogorazi nahi duen ekitaldi batetara. Bere oroitzapenek 77ko udara eramango dute, bere bizitzako udarik luze eta bi-zienera.*

80 min. » Entrada | Sarrera: 15€

Octubre Urria 20:00

**07 LOS DÍAS AJENOS DE BOB POP** de Bob Pop



Bob Pop en estado puro, sin guion y con una improvisación vital, repasa su vida a través de los diarios de otros y los propios. Un collage de experiencias cargado de sinceridad, humor y un toque canalla pleno de literatura.

*Bob Pop bete-betea. Gidoirik gabe eta inprobisazio biziarekin bere bizitzari erreposo bat emateko prest dago bere egunerokoen eta gainontzekoeren bitartez. Zintotasunez, umorez, ukitu zitaldez eta literaturaz betetako esperientzien collage-a.*

110 min. » Entrada | Sarrera: 15€

**Teatro para tus oídos**

Conoce nuestro sistema de ayuda auditiva para garantizar una experiencia de calidad en tu visita al Teatro.

Este sistema está disponible en todos los espectáculos y cuenta con las siguientes opciones:

- Recepción de la señal amplificada del sonido.
- Servicio de bucle magnético que elimina el ruido de fondo para aquellas personas con implante coclear.

Solicítaselos a nuestro personal de sala al acceder al Teatro y, idisfrúta del espectáculo!

Venta de entradas Sarreren salmenta

**VENTA ESPECIAL** SALMENTA BEREZIA

**Venta preferente para Amigos/as del Gaiarre:** martes 20 y miércoles 21 de junio. La venta se realizará vía teléfono (10:00- 14:00 y 17:00 a 20:00), en taquilla en su horario habitual y web (desde la 10:00h del martes 20).  
**Venta público general:** a partir del jueves 22 de junio a las 12:00h.

**TAQUILLA DEL TEATRO** ANTZOKIKO TXARTELDEGIA

**MARTES A SÁBADO:** 12:00-14:00h y 17:30-20:30h.  
**DOMINGOS Y FESTIVOS:** una hora antes de la función.  
**LUNES:** cerrada por descanso semanal.  
**Cerrado del 1 de julio al 21 de agosto**

**ASTEARTETIK LARUNBATERA:** 12:00-14:00h y 17:30-20:30h.  
**IGANDEAK ETA JAIEGUNAK:** funtzioa hasi baino ordu bete lehenago.  
**ASTELEHENETAN:** itxita asteko atsedenaldiगतिक.  
**Uztailaren 1etik abuztuaren 21era itxita.**

**VENTA ONLINE 24H** INTERNET BIDEZKO SALMENTA 24 ORDUZ

**www.teatrogaiarre.com**  
El único portal autorizado para la venta de entradas.

**www.teatrogaiarre.com**  
Sarreren salmentarako baimendutako atari bakarra.

Descuentos Deskontuak

**CREA TU ABONO 15%**  
» 15% 3 espectáculos  
Excepción: *Espectáculos en caravanas*

**ANTI CRISIS 50%**

En todas las plantas del teatro. No acumulable a otros descuentos. Para personas con tarjetas de desempleo.

**GAYARRE JOVEN 50%**

En todas las plantas del teatro. No acumulable a otros descuentos. Entre 14 y 30 años.

**GRUPOS 20 PERSONAS 20%**

No acumulable a otros descuentos.



Teatro Gaiarre

22 AG. - 15 OCT. 2023  
**programación programazioa**  
2023KO ABUZTUAK 22 - URRIAK 15

